

## ȘIȘTE, ANIMA ȘI LITERATURA.

### *Актеле дипломатике тэрчешти дн кавса докзрилорѣ Сънте ши чеа ориенталѣ.*

Фіиндикъ кавса ресерітѣнъ, каре поштеитъ знѣ егидѣ деосевитѣ пентрѣ ромѣнѣ, нѣ се пѣте де-валінѣ доделеце фѣрѣ де зноштинѣа актелорѣ тэрчешти дн кавса докзрилорѣ Сънте ши а не-приміреѣ злѣиматѣлѣ Мелчикофанѣ дн партеа Пѣртеѣ; а фѣлѣнѣ де маре интересѣ а озвѣла дн Gaz. de Moldavia, дѣлѣ зѣрналѣ дн Петрѣвѣрѣ зрѣтѣбѣре де маре инсепметате 4 акте адекъ 1) Ферманѣлѣ датѣ гречілорѣ дн лѣла лѣ Іансарѣ 1852, 2) чѣле 2 Фермане еторѣ деверѣндѣ де кѣтрѣ принѣпеле Мелчикоф дн кавса докзрилорѣ Сънте, ши а 3) Саріѣбѣре лѣ Реліѣд-Паша адресатѣ кѣтрѣ канѣларѣлѣ дншеріалѣ рѣлекѣ кон. Не-фѣроде дн 4/16. Іѣнѣ 1853. дн Константінополе, дн зрѣта непріиміреѣ злѣиматѣлѣ. \*)

\*) Пентрѣ ка се не саміларісѣнѣ кѣ термінологіѣ актелорѣ тэрчешти, инсепметѣнѣ аѣнѣ семіфікареѣ деосевителорѣ фѣрме сѣлѣ тігалѣ: Ферманѣ се вѣметѣе знѣ декретѣ сѣскріѣѣ де Сѣлтанѣлѣ, че пріѣметѣ сѣнѣрѣ пѣлѣнѣ лѣ оленѣле аministrа-ціѣнѣ; Градѣ есте о орѣонаудѣ знѣ мандатѣ кѣ инсѣрѣкціѣне. кѣ че арѣ асе лѣкра, сѣскріѣѣ де Сѣлтанѣлѣ пѣлѣнѣ ка сѣверанѣ політѣкѣ. Бератѣ е о діѣломѣ че пріѣметѣе пѣлѣнѣ вѣрѣне де верѣѣне. Сѣнедѣ се вѣметѣе о конвенціѣне дипломатѣкѣ, сѣскріѣѣ де знѣ мініѣрѣ днштеріѣтѣ, ши каре кѣпрінде о озвѣ-гѣмѣнѣ сѣлтанѣтѣкѣ (контрактѣлѣ орѣ де днѣвоѣлѣ). Хаттѣ-шеріѣѣ (Бѣлѣ де Калѣѣ) е о лѣде органѣкѣ окрѣоатѣ пріѣ Сѣлтанѣлѣ, каре о дѣ мѣту прѣргіѣо перевѣказѣлѣ, сѣлѣ санѣціѣне реліѣціѣѣ ка кѣлѣ алѣ крѣдінѣтомілорѣ. Танѣсѣматѣ е перѣ-ларѣа Хаттѣшеріѣлѣ де Рѣлханѣ, сѣлѣ конѣтѣрѣціѣнеа Тэрчешѣ чеа мѣлѣ де егалітате.

Днѣкѣ знѣ NB. Рѣсіѣ нѣ се шѣлѣнѣ кѣ знѣ Харіѣме-рѣѣѣ, ка гаранѣціѣ пентрѣ пѣстрѣареѣ пріѣвелеціѣлорѣ ресеріѣї грѣ-чештѣ, зѣкѣндѣ, кѣ елѣ нѣ е де ажнѣсѣ, пентрѣкѣ е мѣту прѣргіѣо (де сѣне) датѣ де Сѣлтанѣлѣ, кѣ тѣте кѣ де адмѣнѣтреѣ е чѣлѣ шѣлѣ обѣлѣгѣторѣ актѣ. — Дншеріѣлѣлѣ рѣлекѣ чѣре знѣ Сѣнедѣ шѣ. дн нѣскѣ че сѣрѣ проѣвоѣа лѣ прѣтекторѣтѣлѣ сѣлѣ рѣлѣціѣѣѣ.

### *Традѣверѣа Хатѣ-Хѣмаіѣнѣлѣ.*

Скріѣ деавѣрѣа Ферманѣлѣлѣ атѣнѣгѣторѣѣ де Докзріѣле Сънте.

„Диспѣзіціѣе ачѣстѣї де фѣцѣ Дуалѣт Ферманѣ аз мѣѣ, кѣпрінѣзѣторѣї де рѣзѣлатѣлѣ дефінітѣнѣ пѣ адеѣвѣратѣ а чѣрѣетѣрѣлорѣ коміѣтѣе че де кѣрѣндѣ аз зрѣматѣ днѣре докѣментеле вѣкѣ ши контрѣзѣкѣ-тѣре, каре се гѣсѣскѣ дн тѣлѣле Грѣчілорѣ, сѣлѣ-тѣлорѣ пострѣї ши а кѣлѣзѣрѣлорѣ Фрѣнѣї, пріѣвѣтѣре лѣ Санѣтарѣле дн Іерѣсалѣм, пѣлѣ асѣгѣлѣ де чѣртѣ, прѣкѣтѣ ши конѣрѣмѣаціѣле Дуалѣтелорѣ Фермане че се хѣрѣзѣсерѣ Грѣчілорѣ де кѣтрѣ стрѣлѣвѣціѣї Нострѣї егѣрѣтѣмѣї, ши маї алес де кѣтрѣ аѣорѣтѣлѣ Нострѣкѣ пѣрѣпѣте, ши каре дн тѣмѣ сѣлѣ рѣноїтѣ ши де кѣтрѣ Ноїѣ, се ва пѣлѣї фѣіѣціѣе, пентрѣ тотѣ деѣла, де а фѣце чеа дн контрѣ лѣр.

### *Традѣверѣа Ферманѣлѣ.*

Гѣвернѣаторѣлѣлѣ дн Іерѣсалѣм, Вѣзѣрѣлѣї мѣѣ Хафѣд Ахмет Паша, Кадѣїлѣї дн Іерѣсалѣм, пѣ шѣтѣрѣлорѣ конѣлѣїлѣїлѣї дн ачѣа політѣїе, сѣлѣзѣтѣре!

„Незѣрѣїѣле че сѣлѣї нѣскѣтѣ дн тѣмѣї дн тѣмѣї днѣре пѣцѣїа Грѣчѣесѣкѣ ши Латѣнѣї дн кѣзѣа а кѣ-торѣа алѣтѣре дн пѣзѣнтрѣлѣ ши дн аѣара політѣїї Іерѣсалѣм, іѣвѣндѣсе днѣкѣ ши асѣї датѣ сѣлѣї фѣр-матѣ о коміѣціѣе конѣнѣсѣї дн онѣравѣлѣїї Мѣшѣрѣї, дн лѣперѣвалѣїї Казѣескерѣї, ши дн алѣте перѣѣне спрѣ а чѣрѣѣта ши а адеверѣї кѣвестѣїѣнеа дн тѣѣте пріѣвѣїрѣїе еї. Рѣзѣлатѣлѣа чѣрѣетѣрѣїлорѣ ачѣїї Коміѣції ши а Конѣлѣїлѣїлѣїї мініѣстеріѣлѣ конѣвокатѣ дн зрѣна ачѣстѣїа, азѣ фѣостѣ кѣ докзріѣле де конѣтѣстѣаціѣе (де пріѣїнѣї) днѣтѣре амѣвѣлѣ рѣїтѣрѣї сѣнтѣ: Кѣнѣола чеа марѣ а вѣ-

сѣ пѣтѣ траѣде верѣнѣїї фѣлѣосѣї днї днѣрѣтѣлѣї гаранѣтѣсѣ пріѣн траѣ-тѣлѣї, фѣадѣї атѣлѣї кѣ деѣрегѣторѣїї тѣрѣї кѣлѣї ши кѣ епѣскопѣї грѣ-чештѣї, ши дѣачѣстѣа се фѣерѣшѣтѣ Пѣрѣта, іѣїндѣкѣ знѣї прѣтекторѣтѣї ала гаранѣтѣсѣї пріѣн знѣї Сѣнедѣ ар іѣнѣзѣїнѣа неаперѣтѣї дн сѣ-верѣнѣїтѣтеа Пѣрѣтѣї? Nota Рѣдакт. Газ. Транѣ.

серічей Кашаге; къпола таї мікъ дін ачешаїі весерікъ че аюпере локъл изміт Мортънтъла Domnълзі Исъс Хрістос (Сьнтъла Мортънт); пётра Ъцереї, Цьлцълї (Голгота); тот дін ачешаїі весерікъ, волтеле Фечорей, Сіті Маріам; весеріка чеа таре дін сатъл Віфлеет, шї Грота (пештера) че се гьсеште де десънтъла ачеї весерічі, каре есте адевъратъла лок ал паштереї Domnълзі Исъс Хрістос шї мортънтъла преферічітеї Марії.

„Din ачесте локърї, къпола чеа таре фїнд а тóтъ весеріка, претензіле Латїнлор ашї апропіа ескъзїв ачеа къполъ, прекът шї къпола чеа мікъ къ пётра Ъцереї, Голгота, волтеле, весеріка чеа таре дін Віфлеет, шї локъл Наштереї, нъ аъ нічі зпѣ фондaмент де дрептате. Шї де ачеша, стареа де фацъ а тóте ачеле локърї се дитъреште.

„Фїнд къ таї пайте се дъдъсе Гречїлор, Латїнлор шї Арменїлор, ла фїекаре къте о кеїе дела челе довъ пордї деспре Нордъла (Шїмал) шї деспре Сьдъла саъ сьдъла вест (Кївле) а Гротеї Наштереї каре се гьсеште дн весеріка чеа таре кьт шї а знеїа дїнтре пордїле тот а ачеї весерічі, лъкръ че се дитърїсе шї се конфїртмсе прїп Ферманъла хъръзїт Гречїлор дн анъла 1170 а Едїреї, апої ачеша на рьтъпне асфелїї прекът есте. Кїз тóте ачесте, фїнд къ нъ с'аъ днвоїт ка, статъс кво прївїтор не ачештъ весерікъ, съ се смїптеаскъ, прекът нічі Латїнлор съ серъезе дн еа, шї дитърън къвънт, ка нічі о інавадїе съ нъ се дитродъкъ дін нічі о парте, орї дн прївїреа тречереї дін весерікъ ла Гротъ, саъ съв орї шї че алт кїп, кьт шї сістемъла зрмат де о тьлдіте де анї съ нъ се жїгнеаскъ акъта, де ачеша, нъ се ва днвої шї нъ се ва прїїмі нічі одїніоръ дн прївїреа ачешта нічі зп соїѣ де претендіе, шї нъ се ва фаче нічі о скїтваре дн стареа де фацъ а пордїлор сьс зїсеї весерічі.

„Челе довъ гръдїнї че се дїн де монастіреа Фрѣнчїлор, шї асвпра кърора Латїнї аъ дитїнс претендії къ, дьпре докзментеле веки шї повъ еле се гьсеск съв наза атъндърор пьрдїлор, се вор дитърї шї де акът, дьнъ ачелаш кїп.

„Кьт пентръ Мортънтъла преферічітеї Марії, кз тóте къ Латїнї рьзътмъндъсе не орекаре ордопанції че се гьсеск дитре тьпїле лор, аъ таї прегїне днкъ а'л лъа ескъзїв дн прорпїетатеа лор; шї къ, ачештъ претендіе еръшї нъї конфортъ къ дрептатеа, дар фїнд къ дн Сьнтъла Мортънт дн тїмъхрїле де фаца, Гречїї, Арменїї, Асіріенїї шї Кондїї зшї серъезъ акът кълтъла лор, адекъ

къ сьрвареа кълтълзі дн ачеле сьїнте нъ се къвї ескъзїв нътаї ла зп сїнспр рїт, с'аъ сокогїт ар фї таї къ дрептате ка днвоїреа че крештїн де рїтъл Католїк о аъ ab antiquo, де а серва кълтъ лор дитърън лок знде'л серъезъ шї челеалт рїтърї, съ лї се дитърескъ, съв kondїдіа де а п се адъче нічі о скїтваре дн адміністраціеа Мортънтълзі шї дн стареа лзі де фацъ

„Фїнд къ асгъ хогърре дитреште шї статорпїчеште дрїтарїле къштїгате, че с'аъ хъръзїт Гречїлор, сьнзшїлор Меї, дін партеа сьръзъчїдїлор Меї стрътошї, шї каре с'аъ конфїртмат шї с'аъ ратїфікат шї прїп днвалтеле Фермане date дін партеа Меа шї опорате къ хатъла Меї Imperial: дрїтърї дн а кърора пьстраре стъ чеа таї нїе а Меа допїндъ, с'аъ прїїміт шї де Imperıdїа Меа, шї с'аъ ordonat ка дн зрмареа ачештора съ нъ се факъ деспре орї шї че парте нічі зпѣ фелїѣ де лъкраре че ар фї контрарїе къ ачештъ хогърре.

„Акът Латїнїї дшї днделїнеск кълтъла лор одатъ не ан, адекъ ла аніверсала днпъдїтреї Domnълзі Исъс Хрістос дн пьзптръла темпълзі Къветъла-Мессад де не тьнтеле Олівїлор дін Іерусалїм, дн тїмп че Гречїї зшї фак рьзътїнтеле лор не дін афара ачелзі темпъл. Днсъ фїнд къ дн ачел лок се гьсеште шї зп Мірав ал Ісламїсгълзі шї къ прїп зрмаре ел нъ пóте фї пьстрат ескъзїв пентръ нічі зп рїт крештїн, нъ не с'аъ пьрст конфортъ къ прїпчїпърїле Меле де дрептате, ка сьнзшїї зьвернълзі Меї де рїтъл греческ, съ фїе лїнсїдї де сьрвареа кълтълзі лор дн пьзптръ ачелзі темпъл. Аша дар, къ kondїдіе ка съ нъ се скїтмсе нїміка, нічі съ се жїгнескъ стареа лзі де фацъ дн каре се гьсеште, шї ка тот деазна прекът есте асгъзї съ фїе ла Порта ачешгї темпъл зп пьзїторїѣ тьсълман, не вїїторїте Гречїї прекът нічі Латїнїї нъ вор фї днпедекадї де а серва кълтъла лор шї де ашї фаче рьзъзїнїелеле лор дн темпъла Къветъла-Мессад дн зїелеле днсътпате де кълтъла крештїнїлор. Асгъ тьсъръ се ва днсътпна дн архїве, не тарціна Ферманълзі кътръ пьтътатеа лънеї Шевал а анълзі 1254. Асвпра. челор де таї сьс Мі'ам арътат хотъръгóреа воїндъ днпперътескъ, шї с'аъ дат шї о ordonандъ днпперїалъ, дн пьгереа кърїеа с'аъ словозїт тї ачешт Ферман, орнат къ Хатъла Меї Сьверан шї днкре дїндат дн тьпїле падїеї Гречешїї. Кънд ачешт Ферман днпперїалъ тдї ва фї къпоскът, вел авеа чеа таї таре днгрїжїре ка съ нъ се дитътпне нїміка дін контра ачешгеї хотърърї, шї къкъторїѣ днвалълзі Меї ordın, орї дін партеа ачелор че тьр-

грѣсск рѣчь Греческ. Армеан. Асіріан ші Конт, саѣ дѣн партеа Латинлор. Ачест де ахзма Аналт Ordin ал Меѣ се ва дореѣстра дѣ архіееле трѣвѣавазлѣ ші се ва аѣса дѣтре шѣнле Гречілор.

„Аѣѣ веі пѣне тѣтъ вѣгареа де самъ, ва ачест де фадъ Ферман, съ се дѣе ші съ се обсервезе пентрѣ тот деазна.“

Дат дѣ 1268. не ва меаза аѣнеі Ревіза Авір (офіціал лѣ Іанваріе, календар векиѣ 1852).

*Tradsuepea snsi Ferman adrecaut alecsasī Meš Bizip Xafiu Axmet Hama, ršvernator Canca-klasī de Iepscalim shi celor atšpnate de dancsā: Kadislasī dīn Iepscalim, Msftislasī shi laitēn-klasī dīn Nakīb-sā-Euraf, deosvbiū prin utiū-ncle dor, shi kštrš alūi onorasīlī temšrī ai Koncīlasī.*

„Мѣ сѣѣ рапортат къ патеа дѣн дінозїціале ордіналѣ Меѣ Створан, лѣ дата дѣн челе де не зрѣтъ зїле а аѣнеі Немазї-ал-Евва, о мїе довъ есте шесезеѣ ші онт (зїледе тѣтъ а лѣі Martie 1852) орнат къ аэтографѣ Меѣ Амперіал ші каре се дѣдѣсе сїре деслегареа ші алїнареа чертелор че аѣ зрѣнат дѣтре Гречї ші дѣтре Латїнї, дѣ прївїреа а кѣторна азтаре аѣвзате дѣвзѣтрѣ ші дѣн аѣара поліціеі Іерскалїм, ші адресате азтрѣтїне гѣвнаторѣле ші кѣтрѣ алїї не карї ѣї прївее: вѣтѣкъ пѣлъ акѣм дѣнѣк пѣ сѣѣ пѣс дѣ азваре. Аѣна дѣр, фїндѣз дорїнда Меа Амперіалъ есте, ва ачела съ се пѣе дѣ азваре, квестїа сѣѣ дїсѣвѣтѣт дѣ консіалѣа опорасїлїлор меї міністрї, ші пентрѣ а се маї азтѣрї ші а се дѣтѣрї ачел ордін ші тот одѣтъ сїре ал конїлета ші ал маї еспїка, сѣѣ алѣвѣтѣт ачест акт кѣпрїозѣторїѣ де зрѣвѣторѣле шесе пентрѣї:

„Демї сѣѣ дат Латїнлор о веїе де ла пѣрта чеа паре а вѣсерїчеї дѣн Віфлеет; дѣсѣ, прїн аѣта пѣ лї сѣѣ дат деѣкъ дрѣпѣла де а грече прїн ачѣа вїсерїкѣ прѣвѣм ші дѣ тїмѣлѣ трѣкѣт. Фѣрѣ а лї се да дрїтѣла де а серѣа дѣ ачѣа вїсерїкѣ ші пїчї дрїтѣла носесїеї де о позрїва къ Гречїї. Прїн ачѣста, пѣ сѣѣ дѣвоїт, пїчї съ се скїмѣе стареа де фадъ а ачѣї вїсерїчї, пїчї съ сѣрѣезе Латїнїї дѣ пѣвѣтрѣа еї, ші дѣ фїне съ пѣ се факъ, шїлї о дѣвоїре деспре пїчї о парте, атѣт дѣ прївїреа гречереї де ла вїсерїкѣ ла Гротѣ кѣм пїчї дѣ аѣте прївїрї, ші дѣтрѣшї кѣвѣнт ка съ пѣ се скїмѣе ордіна чѣ аѣ фїндѣат тот деазна ші кареле шї

акѣм се аѣлѣ дѣ фїндѣ. Фїнд къ портарїѣ ачѣї вѣсерїчї дѣкъ дѣн векиме се гѣсенте зп прѣог грек, сѣнѣс ал Аналтеї Меле Пордї, ші къ пїчї дѣтрѣшї кїп пѣ есте лѣї дѣвоїт съ опрѣаскъ тречереа пацілор каре аѣ ачел дрїт *ab antiquo*, прїн зрѣтаре ад. се ва пѣзї регѣла прѣкѣм ші дѣ трѣкѣт.

„Дѣн локѣл стелеї че се гѣсеа дѣ Грота аѣлѣ-торѣ дѣпѣвѣтрѣа вїсерїчеї дѣн Віфлеет, ші каре сѣѣ пердѣт дѣ аѣлѣ 1847, сѣѣ ашезат дѣн поѣ о алта асѣтѣватѣ ачѣлеа, сїре а се пѣне одѣтъ кѣпѣт чертелор, ші ка зп сѣвѣнїр солелел ал Маестѣцеї Меле е кѣтрѣ пацілае крѣштїне. Дѣсѣ, прїн аѣта, пѣ се ва да ла пїчї о паціе крѣштїнѣ вре зп дрїт енеѣла ші поѣ, прѣкѣм ші пїчї одїноѣрѣ пѣ ва зрѣта дѣн касѣ ачѣста вре-о скїмѣаре.

„Дѣн Морѣнтѣла прѣферїчїтеї Марїї, пацілае крѣштїне че аѣ дрїтѣла де аѣтї дѣденїнї аколо кѣлѣтѣла лор ші де аѣ вїсїта, дѣ вор вїсїта ші вор пїлїнї кѣлѣтѣла лор аколо дѣ тѣте зїлеае. Кѣ кондіціе пѣмаї, ка съ пѣ се пѣе пїчї о педѣкъ ла сервареа кѣлѣтѣлї ші вїзїтеї азтор пації, дѣ тѣте дітїнедїле, дѣчѣпѣнд де ла ресѣрїтѣл сѣрелѣї, ва серѣа кѣрѣ де о брѣ ші жѣмѣтате фїе-каре паціе, маї дѣтѣї Гречїї, не зрѣтъ Арменїї, ші дѣпѣ дѣвоїт Латїнїї. Ачест мод де дѣорѣндѣїре сѣѣ азт прїн ордіна ші дѣвоїреа Аналтеї Пордї.

„Челе довъ грѣдїнї че се дїн де монастіреа Францілор дѣн сѣтѣла Віфлеет, вор рѣмѣнеа, прѣкѣм ші дѣ тїмѣла трѣкѣт сѣвѣ вегереа пацілор Гречѣескъ шї Латїнѣ, ші вор фї дѣтрѣвѣндѣте прѣкѣм сѣѣ сервїт къ дѣнселѣ ші пѣлъ акѣта. Фѣрѣ ка съ зрѣмезе вре зп дрїт де прѣдомпїре пентрѣ пїчї зна дѣн пації. —

„Фїнд къ пѣ сѣѣ маї дат алте конѣсїї, аѣарѣ де ачѣсте, ші каре съ се фї фѣкѣт дѣн поѣ прїн ордіне офіціале кѣтрѣ вре зна дѣн пації, апої, тѣтѣ се ва сѣзїне дѣ стареа актѣалѣ.

„Сѣштеле че се гѣсѣск акѣта дѣтре шѣнїле пацілор, Гречѣескъ, Латїнѣ шї Армеанѣ, орї дѣ деконѣн саѣ пѣмаї дѣ парте, вор рѣмѣнеа пентрѣ тот деазна дѣтре шѣнїле лор, прѣкѣмѣѣ асѣзїї.“

Ачест акт дѣфѣдѣомїндѣмїсе ші черѣндѣсе азторїзаціеа Мѣ, Аналта Мѣ воїндѣ Амперѣескъ сѣѣ еспрїмат пентрѣ пѣнереа лѣї дѣ азваре, дѣ дѣцѣлѣсѣл маї сѣс ьрѣтѣг. Ордіна Меѣ Амперіал сѣѣ дат вентрѣ ачѣста, ші прїн зрѣтаре сѣѣ дат ші сѣѣ еспѣдѣїт ачест де фадъ Ферман Амперіал, орнат къ аэтографѣла Маестѣцеї Меле. Еврвої, Пашѣ, мѣфѣгїѣ, ші тодї чѣлалдїї не карїї ачест ордін ѣї прївенте, кѣм ѣл веѣї кѣноште, веѣї

пъне а се дпрецістра Ферманъ Имперіал де  
факъ дн рецестреде Тривнальскі, ші веді зрм  
тот деазна ші неконтенті фъръ де нічі о свѣтваре,  
дъпре кспріндеа лзі. Штінд ачѣста, веді аѣа  
кредінцъ дн шахъ Имперетеск. Скрісѣсѣ дн  
челе дн зрмъ зіле а лзі Реуев-знікѣ, дн анъа о  
міе довъ сѣте шесе-зъчі ші повъ. (Апріліе, ка-  
ленд. векіѣ 1853.)

Дн анъа 1257 сѣѣ фост дат зп ордин свѣран  
пентрѣ репарареа а кѣторва докѣрї дн бесеріка  
Катаме (Амвїереа) сітзатъ днпнтрѣ Іерусалимскі,  
каре авеаѣ тревзінцъ деа а се репара;  
днѣъ, Ні сѣѣ рапортат къ днкъ нічі пѣвъ акѣта  
пѣ сѣѣ фѣкѣт репарациеа кѣполеї ші къ, фїнд кѣ  
еа аменінцъ а се рѣна, есте неапѣратъ пелое а  
се репара. Аста сѣѣ рекѣнокѣт де адевъратъ ші  
де кѣтрѣ зп інѣперїѣ триміе днадіне пентрѣ а-  
чѣаста ла Іерусалим. Аша дар, сѣѣ хотѣрѣт прин  
Апалта Меа авторизацие свѣранъ ка аѣа кѣполъ  
сѣ се репарезе сѣъ а Меле дренте авспнїї дн  
партеа гѣвернѣлї Меѣ Имперіал, дн форма са  
де факъ, ші деакъ се ва фѣче дн контра, патрі-  
архѣа греческ дн Іерусалим сѣ фїе авторизат а  
фѣче обсервації спре але днпедѣка.

Не лѣгѣ ачѣсте, деакъ каселе че се днн де  
весеріка сѣс зісѣ, ші каре свѣт зп спїтал тѣсѣла-  
ман ші о деаміе, нѣ се вор пѣтеа леуїт дѣрѣта,  
аної фѣрестреде ачелор касе, че аѣ ведереа дн  
пѣзпнтрѣа кѣполеї, се вор зіді ші се вор днкїде  
трѣгѣндѣсе зідѣ.

Пентрѣ ачѣаста, ачѣст де факъ Апалт ордин  
ал Меѣ свѣран, кспрїнзѣторїѣ а хотѣрѣї днтрѣ  
ачѣаста, сѣѣ дат дн Диванъ Меѣ Имперѣтеск ші  
сѣѣ еспедїт.

Еар вої, алесѣле ал Меѣ визїр ші кадїѣ, кѣд  
ведї кѣпоанте ачѣаста, прїѣ челе маї сѣс скрїсе,  
къ сѣѣ хотѣрѣт а се фѣче репарациеа ачѣї кѣполе  
дн форма са де асѣзї, дн партеа Меа Имперѣ-  
теск прїѣ зп ампліоїат ад нос, те вої грѣвї а  
о проклата ші а днчѣе изперѣа др лѣкѣре. Веї  
тѣрѣї днкъ ші веї асѣзпа фѣрестреде деспрѣ каре  
маї сѣс се зіче къ аѣ ведереа дн пѣзпнтрѣа кѣ-  
полеї, спре а днчѣта де пдартъ пѣкѣрїндїе. Веї  
дїне ачѣаста де вѣпъ, ші те веї днкрѣде дн Ша-  
хѣа Меѣ Имперіал.

Скрїсѣ дн зіледе дн зрмъ алї Реуев-знікѣ,  
дн анъа зна міе довъ сѣте шесе-зѣчі ші повъ  
(Апріліе календ. векіѣ 1853.)

*Скрїсѣреа лзі Ревїд-Наша адресатъ кѣтрѣ кан-  
челарїскѣ имперїалскѣ ресѣекс коп. Неселроде дн  
4/16. Іанїѣ 1853, дн Константінополе, дн зрмъ  
изпрїмїреї саліматскї.*

„Еѣ пѣам прѣдетат а изне сѣъ овії М. С. Де-  
мїѣлї меѣ, денѣта че екс. Воасѣрѣ мїгадї фѣкѣт  
оноре а мїѣ адреса дн 19. Маїѣ трѣкѣт.

М. С. Сѣлтанъа дн тоате оказїїае аѣ ведѣрат  
чеа маї маре агендіе пентрѣ М. С. Императорѣа  
Рѣсіеї, пре кареле дн консїдерѣаѣ ка прѣ ал Сѣї  
Аліат сіпчер ші ка вѣчїн кѣ взне пѣкѣрї. Дн-  
алта Поартѣ, неавѣд нічі о дндоѣалъ деспрѣ іѣ  
тендіїе челе ѣеперѣоасе але Императорѣлї, аѣ прѣ-  
сіндїт о адѣкѣ днтрїстаре деспрѣ днтрѣрѣшпѣреа  
рѣлаціїлор, че днн непорѣчїре сѣѣ тѣшплат, пентрѣ  
къ, прѣкѣт се веде, нѣ сѣѣ днѣлѣс вїне аѣа а-  
девъратъ пѣнѣтїндѣ, дн каре еа се аѣла дн прѣ-  
вїреа квестїеї промѣсе де прїнцѣа Менѣїкоѣѣ де а  
денѣне дн зп акт дндаторїторїѣ дипломатїк прїв-  
леціїае рѣліціѣоасе че сѣѣ днвоїт рѣлеціеї грѣчештї.  
Кѣ тоате ачѣстеа, дн. Поартѣ се тѣпѣе вѣзїндѣ  
къ днн партеа еї нічі вѣт нѣ аѣ контрївїт де а  
адѣче лѣкѣрїїае дн о асѣмене позїціе. Кѣчї, гѣ-  
вернѣа отоман кїар дела днчѣпѣт аѣ ведѣрат, челе  
маї взне пѣкѣрї ші тоате днлѣскїрїае атїнгѣтоаре  
де квестїїае, каре прїнцѣа Менѣїкоѣѣ ера днсер-  
вінат але рѣгѣла дъпре ординїе Императорѣлї.  
Днкѣт, дн о квестїе аѣт де делїкатѣ, прѣкѣт  
есте аѣа де прївїлеції рѣліціѣоасе а бесерїчѣї грѣ-  
чештї, днѣфѣлїгїѣ де ачеле сѣнтїменте пачїїае  
шї перѣфѣзїнд днкрѣдїндѣрїае, каре ар пѣтеа сѣ  
пїмїчѣескѣ тоате дндоїелїїае че ар фї пѣтѣт сѣ  
пѣскѣ дн асѣт прївїре, Поарта маї алес ашѣпте  
дела днделѣпчїзпѣа прїнцѣлї Менѣїкоѣѣ, къ ачѣст  
амбасадор сѣр фї арѣтат тѣзїдїтїт къ проїектѣа  
потѣї, каре маї дн зрмъ і сѣѣ фост дат ші др  
каре се кспрїндеаѣ тоате днкрѣдїндѣрїае черѣте.  
Днѣъ кѣ тоате ачѣсте, ѣсг факт вѣредїїс де тѣп-  
гѣїре, сѣѣ днтѣшплат.

Адевърат есте къ М. С. прїнцѣа Менѣїкоѣѣ,  
дн ал доїле рѣнд, аѣ фост прѣскѣрѣтат проїектѣа  
Сїнедѣлї, каре дн дѣдѣсе ла днчѣпѣт, ші, дѣнд  
дн зрмъ зп проїект де потѣ, ел аѣ фѣкѣт оаре  
каре скїмѣрї, парте дн кѣвїнте, парте дн редак-  
ціе ші дн тітѣа ачѣлї акт, дар днделѣсѣл зп  
дндаторїрї тот се аѣла дн ел. Шї фїнд къ ачѣ  
дндаторїре дипломатїкѣ нѣ се поате днвїна нїѣ  
къ днependенцѣа гѣвернѣлї Отоман, нічі къ дрѣ-  
пѣрїае авторїгѣїеї сале свѣране, мотївеле зпѣ

рееле пенѣтнѣ, че дигръ ачааста с'аѣ днѣщонат  
де М. Поартъ, нѣ с'ар пѣтеа денѣми зп рефаз, шѣ  
дѣн аста а фаче о квестіе де опоре пентрѣ М. С.  
Дипператорѣа Рѣсіеі.

Апоі, деакъ въ тѣлѣнѣ пентрѣ асть пенѣтнѣ,  
атрѣвѣнд'о ла зп sentiment де неднкредере, Рѣ-  
сіа, непредѣнд тоате днкредѣндѣріе даге дн мо-  
дѣла чел маі солена де кѣтрѣ Дпалта Поартъ, шѣ  
декларѣнд кѣткъ неанарат ера де але дншѣра дн  
зп акт че ар авеа о пѣтере дндаторѣоаре, оаре  
еа нѣ дѣ о тѣртѣріе маі ведератъ деспре а еі  
лінеѣ де днкредере кѣтрѣ гвѣрнѣа Огоман! Шѣ  
оаре н'аре шѣ ел дрепт де а се тѣлѣнѣ?

Кѣ тоате ачесте ел се разѣтѣ, спре а ре-  
спѣнде ла ачесте доѣ нѣтѣрѣ, пе дрептатеа чеа  
дпалтъ шѣ атѣт де кѣпоскѣтѣ а М. С. Диппера-  
торѣаі Рѣсіеі, кѣт шѣ пе дпалта днѣлѣнѣнѣне  
шѣ sentimenteлe челе ооарте пачпче а Екс. Вѣстре,  
шѣ пре каре фіе чіне аѣ нѣтѣт нѣпѣ акѣт рекѣ-  
нѣште шѣ а предѣі.

М. С. Сѣлтанѣа прѣн зп фирман Имперіал, дн-  
содѣт де азгѣстѣла сѣѣ Хатѣ-Шерѣо, де поѣ аѣ дн-  
тѣрѣт прѣвѣлѣнѣіе, дрептѣріе шѣ скѣтѣріе де каре  
аб antiquo (дѣн тѣмѣрѣіе веки) се вѣкѣрѣ весерѣ-  
кашѣі шѣ весерѣчіе рѣгѣлѣі греческѣі.

Дпалта Поартъ, нѣчі одінеоарѣ нѣ ва преѣта  
де а пѣстра шѣ а да днкредѣндѣріе кѣпрѣнсе шѣ  
чѣрѣіге дн проектѣла де нотѣ че с'аѣ дат прѣндѣ-  
лѣі Менѣкофф нѣдѣн дпалтеа пѣрчедереі сале.  
Депеша прѣімітѣ дѣн партеа Екс. Воастре ворѣе-  
ште де сконѣл а фаче сѣ треакѣ трѣпеле росіене  
тѣрѣнѣіе днперѣлѣі. Астѣ декларѣціе нѣ есте  
конѣортѣ кѣ днкредѣндѣріе де паче шѣ де вѣна  
воіндѣ а М. С. Дипператорѣаі, шѣ дн адеѣр, еа  
есте атѣт де конѣрѣіе, кѣ ачеле че звет дрепт  
де а аштепта дѣн партеа зноі нѣтѣрѣ прѣітене, кѣ  
Дпалта Поартъ н'ар шѣі кѣт се о днѣлѣагѣ.

Дезѣ, прѣгѣтѣріе мѣлігаре шѣ лѣкѣрѣіе де а-  
шѣраре орѣндѣіге де Поартъ, прѣкѣт еа офіціал  
аѣ декларѣт'о нѣтѣрѣлор, нѣ сѣнт мотѣвѣте декѣт  
прѣн днартѣріе днсетѣнѣтоаре але Рѣсіеі, шѣ нѣ  
сѣнт алта декѣт о тѣсѣрѣ кѣрат де апѣраре. Гѣ-  
вернѣа Сѣлтанѣаі, пе авѣнд нѣчі о плекаре дѣш-  
тѣнеаскѣ асѣпра Рѣсіеі, росѣште дорѣнда ка ре-  
ладѣіе челе веки пе каре М. С. ле прѣвѣште ка  
атѣт де прѣдѣісе, шѣ а кѣрора фолосѣрѣі сѣнт ат-  
тѣт де нѣтѣроасе шѣ атѣт де ведерате пентрѣ  
аѣве пѣрдѣі, сѣ се реашеѣе дн а лор старе де маі  
палте.

Нѣдѣждѣеск кѣ кѣртеа Рѣсіеі ва апрѣдѣі кѣ

зп sentiment де консідѣраціе днпрезѣтоаре, пѣлѣ-  
кѣріе челе сѣнчере шѣ лоеале але М. Пордѣі, шѣ ва  
рекѣноаште пенѣтнѣнда чеа адеѣрѣтѣ. Дн каре еа  
се аѣлѣ де а пѣліні чѣрѣріе че і с'аѣ еспѣс. —  
Дндатѣ че астѣ пенѣтнѣндѣ се ва апрѣдѣі прѣкѣт  
еа мерѣтѣ, М. Поартъ, еѣ нѣтѣ сѣ днкрѣдѣндѣз  
пе Екс. В. нѣ ва преѣта де а днсерѣнѣа пе зп  
амбасадор страордѣнар де а мерѣе ла С. Петер-  
сѣбург, спре а редѣкѣга тратѣціе шѣ днпрезѣнѣ  
кѣ гвѣрнѣа М. С. Дипператорѣаі Рѣсіеі, а кѣзта  
о пѣнере ла кале, каре, фѣінд пѣлѣкѣтѣ М. С. ар  
фѣі тот одатѣ аша ва сѣ поагѣ фѣі прѣімітѣ де  
Поартъ, фѣрѣ сѣ аѣкѣт вре о жѣгнѣре, нѣчі те-  
тѣітѣрѣлор independenceіеі сале, нѣчі авторѣітѣціеі М.  
С. Сѣлтанѣаі. Екс. В. нѣтѣдѣі фѣі сѣгѣрѣі кѣ, дн-  
кѣт се атѣнѣе де мѣне, еѣ кѣтѣ ачест ресѣлатат кѣ  
тоатѣ дорѣнда теа.

Нѣдѣждѣеск, кѣ дѣн партеа Воастрѣ зрѣеаѣ  
deacemené плекаре.

Поѣтеск пе Екс. Воастрѣ де а прѣімітѣ шѣ  
Решѣд-Паша.

C O P I N .

(Аѣѣендѣ тѣнѣтенеаскѣ.)

(Фрмаре дѣн Нр. тр. шѣ капѣтѣ.)

Копіла се рошеште. Рѣвала-і трѣітѣнѣтоаре  
О веде кѣ пѣлѣчере, шѣ сѣѣ пічѣорѣла сѣѣ,  
Стрѣвеште а еі тѣндѣрѣіе прѣкѣт сѣѣрѣжѣт' о флѣрѣ,  
Шѣ фаче сѣ зѣтѣвеаскѣ аскѣлѣтѣторѣіа рѣѣ.  
Пе о соѣа преа скѣтѣпѣ, ста Доамна конѣзратѣ.  
Де тѣндѣре жѣзѣнѣесе, прѣн каре с'осевіа,  
Прѣн рара-і фрѣтѣвѣсѣдѣ, Старалда, жѣна фатѣ.  
Де аколо копіліда рѣвала дншѣ прѣвѣіа.  
— Ах! тѣлат е тѣндѣрѣлѣдѣ! зѣчеа копіла дн сѣне.  
Де че, о доамне сѣінтѣ, н'ам кѣнѣл еі фрѣтѣнос!  
Шѣ окѣі еі алѣастрѣі, шѣ ѣенеле-і блондѣне,  
Шѣ фаѣа-і вѣлѣіоарѣ, шѣ пѣрѣ-і азрос!  
Атѣнѣі, ах! чіне шѣіе? нѣтеа к'а лѣі ізѣіре, . .  
Атѣ ізѣі? . . . о дѣлѣче, фѣртѣкѣтѣорѣіѣ кѣѣлѣт!  
Ізѣіреа лѣі е віаѣа . . . зѣіка-тѣі фѣрѣчіре,  
Е тот че-тѣі фаче віне! е дорѣл чѣл маі сѣжнт.  
Де че нѣ тѣ ізѣеште? ел тѣ-ар фѣі драг маі тѣре . . .  
Кѣчѣі фѣр сѣ тѣ ізѣеаскѣ атѣта дн ізѣеск!  
Л'ашѣі фѣі ізѣіт атѣта, кѣт зра теа е тѣре . . .  
Асѣпра Фіорѣідеі че нѣ почѣіт с'о прѣвѣск! . . .  
Шѣі тар нѣ почѣіт а дѣне ашѣі окѣі сѣо прѣвѣаскѣ,  
Ка кѣнд тѣ тѣраѣе за фѣрѣтѣк. . . " Ачѣ еа е соурѣі.

Ші окі с'адінтарь не фаца дщереаскъ  
А тіперей міресе, не вьнд о змлі.

Старалда ле аскьлтъ, ворііреа лор дї плаче:  
Се сїмте рьсьвнать ... апої їар се гьндї:  
— Ел пь-ї драг Фіорїдеї ... фетееа дар рьѣ фаче  
Къ атьга рьятате не фатъ а змлі!  
Дар поате жьвнъеаса, кїар еа поате їа ївеште."

Фіорїда-, ам зїс. ромїсе; еа їаре аньрьтор.  
Нїчі кїар о кьтаре че адеє дьтвьрвьтеште;  
Дп дар кь окїї катъ не драгъ-ї соціор!  
Кьчї тодї, маї тодї воєрїї енїсерь афарь,  
Льсьнд не жьвнъесе вїтате ї жоньл лор:  
Din ordinea лїї Водъ кь тодї с'адьнаръ  
Дп алъ салъ маре, дп сала де отор.

А оаспедїлор воїе се рьсїненше їн датъ, —  
Шї снаїма їнїорезь не прївїгорї зїмїдї!  
Кьчї де фьсташї кь флїнте е салъ дпепатъ;  
Шї жьдї воїеск сь еасъ ла знїї се вьд опрїдї.  
Аїчі с'адьче о масъ, не каре-ї амезатъ,  
О карте шї о врьче, — маї мьлте кьвнїї!  
Шї понї кь патрахїре, дп салъ се аратъ,  
Брмадї де о мьлдіме де сьлдї шї де лавїї.

Дпмьрмьрїдї де снаїмъ, тодї тан дп адеьнарє.  
Шї нїменї пь їндьлєде ачєст амар мїстер.  
Аїчі рьмъне мьтъ орї каре дптреварє;  
Нїмїнї нїмїк пь шїїе, нїчі гардъ. нїчі кїар клєр.

Дар Гїна сат'анаре дп салъ кь трьфїе;  
Сїнїстра лїї рьнжїре не тодї а їнїорат:  
Не фаца лїї льчеште ачєашї вьзрїє  
Че а сїмїт Сатана вьнд не оашенї а їншєлат.  
— Барвадїї вострї, (зїсе фетєїлор зїмїте,  
Спзїнд тот де одатъ їншєлє тьтзор),  
Аї трас спре дьннїї моартеа кь врїме доньдїте!  
Мьїерєлє д'авьта, шї тот авьтєл лор,  
Ле вор лза чїокоїї че дп коадъ ле сьлжеште...  
Мьєрї! еатъ барвадїї че воз се кьвїн!...  
Ел зїче-шї зп вьет дп салъ се льдеште,  
Фетєїлє стрїї ... цїнъ, шї зьлєлє лєтїн.

Фетєїлє, ла зрїмъ, вьзьнд кь пь-ї сьїпарє,  
Се хотьрєса ла тоате кь сьлєдєт кьрадїос.  
Апої, ачєєаш соартъ п'авєаї фїєште карє?  
Кїар а мьрї їнпрєвнъ кь алдїї мьнжїїос.  
Дар зьлєлє зїмвїрь! ... кьчї счєна дьрєроасъ!  
Шї кьрдъ тот д'одатъ авєа комїкьл єї.  
Єсєтлєл Спьтвьрїда, чєа мьндръ шї фьрєтоасъ

Че а фост прївїт воєрїї чєї алдїї ка не лєкєї;  
Еа се вьзъ рєдъсъ, дп марєа єї мьндрїє,  
Сь їєа де сод чїокоїїл вьгрьн шї зрїчїос;  
Їар алтєлє дїн єлє, трєкьтє їн їлїкїє,  
(Кїм зїчє дптр'ачєаста зп кронїкар воїос)  
„На штїс де че прїчїнъ ла фацъ се ромїсе?"

Din тоате Фіорїда прїмї маї кь амар  
Ачєастъ ловїтвьрь! .. сьртана, маї мьрїсе!  
Не содзл єї кь цїнєт дп кєашъ дп зьдар!  
Еа трємьръ, шї пьлжїчє, шї пєрдє орї че сїмїрє,  
Вьзьнд традєс дп фантъ дєкрєтєл проньвїцат.

Дої Чїоходарї профїтъ де лєнга єї дормїре,  
Din ordїнєл лїї Гїна, кь еа с'аї дєпьртат.

### *Сїла шї мортеа.*

(О камеръ авїа льмїнатъ де о лашнъ. Фіорїда  
лєшїнатъ не зп пат.)

„Ачєєа че а тєа фортъ почїтъ зрїчїоасъ,  
Сьтїї дєа пь фь дп старє, дпї дєтє каньл мєї,  
Кьчї еатъ ть ла цьлє-мї ... вєдєдї ачєа фьрєтєсъ  
Чєа мьндръ пє-мьлжнїгїтъ че атьт о їзвїам єї?  
Чо о авьтъ? нїмїкь ... шї пьмаї е сьїпарє?  
Нїчі о пьлєрє їн лєтє пь поате а о сьїпа!

Вєдєдї кьт є де жьнъ, де алъ де фьрєтоасъ?  
Че гьръ мїтїтїкь! че пьр лєнг шї богат!  
Din цєанъ-ї кьръ дпкь о рьзъ кьлєдзроасъ  
Шї сїнъ-ї салъ дьлєчє, шї кїам' зп сьртат!  
Еа доарїлє ... о пьлчєрє! че ть опрєштє оарє?"

Аша ворьєштє Гїна кь каньл амєдїт  
Дє фьтєл зпєї пьгїмїї вьрталє шї арьзїтоарє.  
Ел пєрдє мїнтє, ворьтъ ... обрєзвї є пьлїт.  
Шї окїї лїї акьта єлнт дпкьрїтїадї дп сїндє.  
Ка окїї зпїї тїгръ че прєда шї-а гьсїт.  
О мьжнъ їнфєрналъ сє парє вьл дпнїчїє;  
Сє клатїнъ пьмьвїтєл ... льмїна а дєспьртє.  
Авїа шї атїчїє мьна тьрватєл де фєчїоарь;  
Ачєаста де одатъ атєчє с'а мїшкєт.  
Мїшкєрєа копїлїчїєї маї мьлг дп дпїоарь  
Дє вьт зп тєрпє пєгръ не карє ар фї кьлєкат.  
Ел цємє їн алїї сєтє вьзьндъ-шї кьна пьлїнъ;  
Дар вьнд ла гьр' о пьнє, пахарьл а сєкат!  
Мьнїа лїї є марє, шї фьрїа-ї стрьїнъ...  
Нїмїк пьл маї опрєштє ... Фіорїда а цїнат!  
О лєпїтъ не єгалъ ... на вьлчєрєл чєл тарє  
К'о дьлєчє порьтвїкь че ва а о сдровї, . .

Неріколя дъ фегей пѣтере агът де маре,  
Кът дозъ треі минѣте еа се дѣпотриві;  
Дар врацъі остепенѣте, пѣтереа са слъвеште;  
Бърватъ дѣцълеце . . . адаоце аа сеѣ зор. . .  
Кънд-Гіа-дѣпъ, каде, съв фегъа че'а рѣнеште. . .  
Ловіт дѣ пент де о тѣпъ че віне 'н адѣстор.

Ел каде 'нтр' аа сеѣ сѣнѣ . . . о фатъ тіперікъ,  
Наінтеа Фіорідеі агънчі с'а арѣтат.  
Ачегаста е Старалда! . . . інтрѣнд пе о зшъ тікъ  
Аскънсъ дѣ пѣрете . . . копілъ, те ам скѣпат.“  
— Дар каре-і интересъа че іаі тѣ пентрѣ міне?

Дѣтреавъ Фіоріда лѣдндсі тѣна са.  
Дѣ сѣнт дагоаре віаца . . . ах! че зѣк! фъръ тіне,  
Маі тѣлѣ ші декът віаца, варваръі дѣмі лѣа!  
Старалдо, воіѣ фі дѣе о соръ къдзроасъ;  
Воіѣ фаче пентрѣ тіне орі че тѣ веі воі.“

— Ах! зѣсе копіліца къ деана пѣзроасъ,  
Че воіѣ? дар че воіѣ алга декът а мі-а ізві? . . .  
Дар спъне, Фіорідо! о, спъне-мі, драгъ міе  
Де че ешті рече оаре ла доръа лѣі Соріп?  
Ел, че ізвеште віаца къчі дѣ-есте драгъ дѣе,  
Че ар да зілеле сале съ 'мпаче аа тѣѣ сѣспіп?  
Дар де за тімп дѣкоаче, е тріст, дѣгълѣвеште;  
Не гъндзрѣ тот деазна, ел зѣвлѣ адѣочіт;  
Німікъ пѣ-і маі плаче; дѣа везі къ се топенѣте,  
Ка флоареа дімінедеі че врѣшеле аѣ ловіт:  
Дѣ сѣлетъ-і се трече гъндірі спѣтѣжѣтѣоаре. . .  
Ел вра сѣ се зчѣгъ . . . о дѣлѣче дѣцѣрел!  
Тѣ, каре ешті фрзмоасъ, ші влѣндѣ ка о флоаре,  
Тѣ, каре те ізвеште, дѣдѣрѣ-те де ел!“

— Че пот сѣ фак, Старалдо? мі-е ініма 'нрѣдѣтѣ:  
Нѣ сімѣ німікъ възждѣд'а; ліпсінд, пѣ дѣ дореск.  
Дар спънемі, копіліцѣ, е оаре адевърѣтѣ  
А шірелѣі меѣ моарте? сеаѣ еѣ тѣ амѣдеск?  
— Ах! чѣл пѣдп, дѣ зѣче, Старалда гъндігоаре,  
Тѣ поцѣ сѣ'а скані де моарте, о Фіоріда теа!  
Еа зѣсе, ші дѣн окіі кърг каде лѣкрѣтѣоаре. . .  
— Ноцѣ, сѣ'а дѣторчѣ ла віацѣ, . . . дѣ зѣсе дѣкѣ еа!  
Апоі, лѣдндсі тѣна о зѣдъ 'н лѣкрѣтѣоаре,  
Ші о 'нкаркъ тот д'одатъ де каде сѣрзѣгѣрѣ.  
— А! сканѣ'а, зѣсе фата къзіндѣ-і ла пічѣоаре.  
Нѣ мтіѣ ворві, о доамне! ші п'ам декът оѣгѣрѣ  
Ші лѣкрѣмі! ах! копілъ, сѣ фі пѣтѣт а'дѣ зѣче  
Към сімѣте аа сеѣ сѣлет, ла славлѣ меѣ, тріст граѣѣ,  
Къ лѣкрѣте де сѣнѣте тѣ аі фі пѣлѣс аіче! . . .  
Къчі ініма-дѣ е кадѣ ка соареле де маіѣ!“  
— Дар че те 'нтересеазъ? дѣтреавъ Фіоріда,  
Атіусъ пѣлѣ ла сѣлет, че пѣс аі де Соріп?  
Ешті оаре а лѣі соръ? маі зѣсе копіліца,

Ел дѣмі сѣзсесе о датъ къ 'н лѣне е сѣрпін.“  
— Еѣ, сора лѣі? рѣспѣнѣсе шопгіндѣі аа лѣі пѣте.  
Аскълѣтѣ, сѣрѣдѣкъ, ші аѣлѣ че сѣнт еѣ:  
N'am вічі пѣрпндѣ, вічі фрате; не віше п'ам дѣ лѣне.  
Дар ел ле дѣне локъа ла тоцѣ, дѣцѣрѣа меѣ! . . .  
Брекеа-мі де'а азде, ші окіѣ-мі де'а прѣвеште.  
Нерд граѣѣ ші къзѣнтѣа, ші пѣжѣле дѣмі фрѣж:  
Ші сѣнѣтеле дѣ сіпѣ-мі арзінд се грѣтѣдеште;  
Ворвекъ орі че дѣмі віне, ші пѣжѣг, ші рѣд, ші пѣжѣг!  
Ах! сканѣ'а деаа моарте! о ворвѣ тѣгълѣоасъ,  
О къгѣгѣрѣ дѣлѣче не рѣпѣ'а ва опрі. . .  
Мѣжѣгѣ-а къ къвінте, сѣрата теа фрзмоасъ!  
Мѣжѣгѣл къ къвінте, де пѣ поцѣ а'а ізві:“  
Зѣкѣнд ачесте воаве, Старалда 'нѣцѣпкеатѣ,  
Пічѣоареле Фіорідеі, пѣжѣгкѣнд ле 'тѣрѣдѣша;  
Еар гѣлѣра фрзмоасъ, рѣпѣгѣ ші тірагъ.  
Не лѣнѣ доръа фегей зѣга дѣреѣа са.

### Дѣкѣсоареа.

(Ѣн веіѣ: пае апѣтерѣтѣ.)

(Строе Спѣтарѣѣ; Коадѣ Ворпѣкъ; фратесѣ Радѣ Комісѣѣ;  
Драгъа Столпѣкъ; Віптіѣ Комісѣѣ; Філіп Камінарѣѣ тіреѣе  
Фіорідеі, ші ацѣі воерѣ хотѣрѣдѣ ла моарте.)

Філіп, къргъ Строе.

Къ тоате ачесте вѣнга се дѣчѣпѣсе віне;  
Міреасъ фрзтѣнікъ ші дѣнѣре воіѣс!  
Хорі, мѣсікъ ші маѣс, пахаре къ віп пѣіне. . .  
Дар дракѣа вѣрѣ коадѣ, ші тотѣа каде дѣѣс!  
Дар къі сѣ-і треакъ 'н мінте, Спѣтаре маре-пѣне,  
Къ моаргеа 'н зіафеге де аа д'астеа аскъндеа  
А еі сѣрѣчѣгѣ фрѣнте? . . . Дар тревѣе а спъне:  
Ідеа есте рарѣ, ва дѣкъ пѣ е реа!  
Ші дѣкъ 'н чѣеа лѣне о фі сѣ тѣ дѣсоаре,  
Спѣре а пѣтаі къдеа 'н кърѣс, лѣа воіѣ тѣсѣрѣ тарѣ;  
Акъм рѣтѣне пѣтаі, дѣ віаца віігоаре  
Сѣ шгім де есте пѣнтѣ, ші доміі ші воерѣ марѣ?  
Дар тѣ ешті дѣс не гъндзрѣ! ка попа че рѣтѣне  
Не алес де парохіе ла тронѣа пѣстореск;  
(Воерѣі се чѣартѣ дѣ ѣнд.)

Хѣі! чѣне сѣрп' аколо? . . . аскълѣтѣ, о сѣгъпѣне!  
Не марѣніле грѣнеі, еі дѣкъ се сѣѣдеск!

Строе.

Че крѣзі тѣ десѣре сѣлет дѣ віаца віігоаре?

Філіп.

Нѣ те грѣві, Спѣтаре. . . маі равѣтѣ ші веі шгі.  
Дѣн віаца че-о сѣ віе, ка 'н віаца трѣкътѣоре,  
Кът пентрѣ міне, фрате, тот весел ам а фі.  
Тот че тѣ не-одѣхнеште е темерѣа чѣа маре

Че аз съ пъ пъ нво дн райа чел черек,  
Съ стаъ къ змъре трісте, ка тине, о Спътаре!  
(Шорта дикісбрей се descide: intrъ Corin repede.)

А! еатъ зпъа дпсъ къ каре съ глътеск...  
Че! ші тъ вії, Corine? не Dampnezeй, къдігъ,  
De штіс чева дпн тоте че окіѣл ші-а възът...

Corin, тръгъндъла ла о парте.

Аскълтъ-тъ, Філіне! съртана Фіорідъ  
Дп тъна лор спъркатъ се зиче к'а възът...  
Іа, дпне инелъ-ачеста, ші манта де ла тине;  
Ші своръ спре скъпаре-ї... дої каї афаръ сжнт...  
Съ съ аѣлнгъ зюа дп църіле стръіне!  
Іа, Іа инелъ, дсте! ші пъ зі зп възът...

Філіи.

Ідї мъдътеск, о брате! дар тъ, че-о фї де тине?

Corin.

Нъ те 'нгріжі де міне... ачѣста-ї трѣва шеа.

Філіи.

Нъ, нъ! орї стаъ аиче, орї веї еші къ міне!

Corin.

Те дъ, те дъ, гръеште: ші своръ кътръ еа!...

(Філіи, Іа инелъ ші манта: шѣкъ, апої сар се дпбрче.)

Аскълтъ-тъ, Corine; дъ-ші тъна а-дї о стрънде.  
Дцї жър не аа теѣ сѣлет съ фїѣ брателе тѣ.

Corin.

Дар, дъ-те! мерці: о кайнъ маї тълт, ші аа тѣѣ сжпче  
Ва кърде... своръ, своръ, де ешті брателе теѣ.

(Філіи арагъ инелъ, ші гарделе дї еак лок де еск.)

Акъта віе тортеа! тъ ва аѣла дп паче...  
Фіоріда е скънатъ... акъта цот съ тор.  
Съ тор ва съ трѣваскъ ачѣва че дпї плаче...  
Дцї тълдътеск къ лакрімі, стънѣне зідітор!...

Дикіеіере.

Адоа зі Фіоріда, къ содъ-ї дппревнъ,  
Трекссе дп Молдова, воїонї ші тълдътідї.  
Боерї се тѣтаръ; ші кїар Corin чел жвие  
Перїсе де одатъ къ-ачеї неѣерїчїдї.  
Еар дптр'о дімінеадъ, тълдїмеа кърїосъ  
Пе малъа знеї апе с'адънъ а прїві  
Кадавръа знеї ете... Старалда чеа фрѣтосъ  
Се асвѣраїсе 'н апъ, не-авънд че маї 'зві.

Фіне.

Nota. Ачѣста се вrede къ с'а дпгънплат не ла анос  
7052. — Кронїтеле дпкъ вореск де тѣіереа воерїор, ші дѣл  
традіїе се штіе къ Мірчеа Водъ а тѣат не Коадъ Ворпїнъ,  
не брате-сеѣ Радъ, не драгъ Стоанїкъл, не Строе Спътарїкъл,  
не Вїнтїаъ Комїсъл ші аадї.

Din „Къптечеле ші Пльндерїле“ де D. Болї-  
тїнеанъ, Edate съв дпгрїжіреа D. G. Сїон. Іамїї.  
Тїнографїеа Бъчїмълѣї Романъ. 1852.

*Фнданїсїнеа Франчїскъ-Іосїфїанъ, пентрѣ аѣс-  
торїнца тїнерїмеї, че ва а сїдїа не ла incli-  
tstele сїрїне маї тарї, къ прогресъ ешнѣ.*

Дела дпченгтѣ пълъ дп 18. Іулїе с'аѣ пъ-  
влїкатъ прїи „Телеграфъла Романъ“ колектеле дела  
маї тълдї вѣрвадї лїбералї ші комънїтѣдї, къ то-  
гълъ дп сѣта — 2122 ф. 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> пр. т. в.

Съ лъсътѣ, къ ромънїї 'н ценере лъндѣ дп  
Австріа нъ се възкъръ де тълте асемене фндан-  
дїзнї, де каре наїзїнеа сасъ аре дпн веанїе маї  
тълте ші маї пѣтернїче, дп кѣтѣ еа се аѣл дп  
старе ашї преште фїї сїї прїи челе маї ренъмїте  
зпїверсїтѣдї але Германїеї, цїнъндъ о не'итрергїа  
комънїкѣдїне къ фръдїнїї сїї германї — сїре  
каре скопѣ с'аѣ форматѣ ші фндъдїзїнїле лоръ —;  
апої пентрѣка съ се пѣтъ ажъта пѣтаї знї тїнерѣ  
ла контїнзареа сїдїолорѣ маї дпалте фаче де  
трѣвїнцъ челѣ пѣдїнѣ знї капїталъ де 10,000 ф.  
т. в., каре лъкръ, ва съ аївъ о рѣжрїнцъ асїра  
кѣлтзрїї наїїонале, чере фъръ амъпаре о жертѣ  
шаре дпн партеа 'звїторїлорѣ де кѣлтзра педїн-  
тїтъ а тїнерїмеї, ла каре се контрївзе фъръ вѣ-  
царе с'аѣ ретрацере, ші сарыш фъръ тълтъ амъ-  
паре, възжандъне вїарѣ дп етадїзѣ челѣ маї пре-  
тїнзиторїс де дпайнтареа тїнерїмеї, дела каре  
апої наїзїнеа ші вѣсерїка се нѣтъ не френтѣ  
прегїнде, фрвнтѣлѣ дпнъ остенеле фъкзте пентрѣ  
еї. — Се пъ вѣрѣдътѣ даръ а дпайнта ачѣста фндъ-  
дїзїне къ ачѣа стървїнцъ къ каре дорїмѣ ва съ  
аївъ знї сѣачесѣ дпавъкъръторїс сїре фодосѣлѣ  
наїзїнеї.

Къвѣнтареа D. дїректорѣ алѣ шкѣлелорѣ на-  
ціонале дпн Бъкзрештї, ва зрѣта дп Nr. вїїторѣ.